

# DISTRITO ESCOLAR SOUTH BAY UNION

## Propuesta X

(Esta propuesta aparecerá en la boleta electoral de la siguiente forma.)

### PROP X

A fin de mejorar la calidad de la educación, renovar y modernizar los salones de clases, servicios sanitarios, e instalaciones escolares; hacer mejoras de salud y seguridad; actualizar los sistemas eléctricos, mejorar el acceso a computadoras y tecnología; reparar y reemplazar los techos, plomería, calefacción, ventilación, y sistemas de aire acondicionado; y hacer que el Distrito califique para \$17,000,000 en subsidios apareados del Estado, ¿debe el Distrito Escolar de South Bay Union emitir \$59,400,000 de bonos a las tasas de interés más bajas posibles, sin dinero para los salarios de maestros/administradores, y con revisión del gasto por parte de un comité de supervisión independiente?

Esta propuesta requiere la aprobación del 55% de los electores que voten por la propuesta.

El texto completo de esta propuesta aparece después del argumento a favor.

### ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DEL CONDADO

Esta propuesta, si se aprueba por el 55% de los electores que voten por la propuesta, autorizaría al Distrito Escolar South Bay Union ("Distrito") a emitir y vender hasta \$59,400,000 en bonos de obligación general. La venta de estos bonos por parte del Distrito recaudará dinero para el Distrito, y representa una deuda del Distrito. A cambio del dinero recibido de los titulares de los bonos, el Distrito se compromete a pagar a los titulares de los bonos una cantidad de interés durante un determinado período de tiempo, y a pagar el préstamo al cumplirse la fecha de madurez.

El producto de la venta de los bonos autorizado por medio de esta propuesta será utilizado por el Distrito sólo para la construcción, reconstrucción y/o rehabilitación de sus instalaciones escolares, incluyendo el amueblado y el equipamiento de las instalaciones escolares, adquisición, o alquiler de propiedad de bienes raíces para sus instalaciones escolares y administración de la construcción por parte del personal del Distrito.

La tasa de interés de cualquier bono, que se establezca al momento de la emisión del bono, no puede exceder del 12% anual. La fecha de madurez final de cualquier bono no puede extenderse más allá de los 25 años después de la fecha de emisión de los bonos en conformidad con el Código de Educación o más allá de los 40 años después de la fecha de emisión de los bonos en conformidad con el Código de Gobierno. El capital y los intereses de los bonos se pagarán del ingreso derivado de un impuesto anual gravado sobre propiedades gravables dentro del Distrito por un monto suficiente para pagar el interés según se venza y para brindar un fondo para el pago del capital en o antes de la madurez.

El Artículo XIII A de la Constitución de California exime del uno por ciento de limitación del impuesto sobre la propiedad a los impuestos ad valorem para pagar el interés y los gastos de amortización de cualquier deuda en bonos para la adquisición o mejora de bienes raíces, incluyendo el amueblado y el equipamiento de las instalaciones escolares, cuando sea aprobado por el 55% de los electores si: (a) el producto de la venta es utilizado sólo para los fines especificados, (b) el Distrito, al evaluar la seguridad, la reducción del cupo de la clase, y la tecnología de información, ha aprobado una lista de los proyectos específicos a ser financiados, (c) el Distrito lleva a cabo una auditoría anual de desempeño independiente, y (d) el Distrito lleva a cabo una auditoría anual financiera independiente. Si el 55% de los electores aprueba una iniciativa de ley de bonos, la ley estatal requiere que la junta gubernativa del Distrito establezca un comité de supervisión ciudadana independiente. El Distrito ha hecho que esta propuesta de la boleta electoral esté sujeta a estos requerimientos.

Un voto "sí" es un voto a favor de que el Distrito Escolar South Bay Union sea autorizado a emitir y vender \$59,400,000 en bonos de obligación general.

Un voto "no" es un voto en contra de que el Distrito Escolar South Bay Union sea autorizado a emitir y vender \$59,400,000 en bonos de obligación general.

# DECLARACIÓN DE LA TASA IMPOSITIVA

El 4 de noviembre de 2008 tendrá lugar una elección en el Distrito Escolar South Bay Union (el "Distrito") para autorizar la venta de \$59,400,000 en bonos de obligación general. La siguiente información se presenta en cumplimiento con las Secciones 9400-9404 del Código Electoral de California.

1. La mejor estimación de la tasa impositiva que se requeriría gravar para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la primera serie de bonos, sobre la base de valuaciones catastrales estimadas disponibles al momento de presentar esta declaración, es de \$.0300 por cada \$100 (\$30.00 por cada \$100,000) de valuación catastral correspondiente al año fiscal 2009-10.
2. La mejor estimación de la tasa impositiva que se requeriría gravar para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la última serie de bonos, sobre la base de valuaciones catastrales estimadas disponibles al momento de presentar esta declaración, es de \$.0300 por cada \$100 (\$30.00 por cada \$100,000) de valuación catastral correspondiente al año fiscal 2021-22.
3. La mejor estimación de la tasa impositiva más alta que se requeriría para financiar esta emisión de bonos, sobre la base de valuaciones catastrales estimadas disponibles al momento de presentar esta declaración, es de \$.0300 por cada \$100 (\$30.00 por cada \$100,000 ) de valuación catastral.

Estas estimaciones se basan en proyecciones derivadas de información obtenida de fuentes oficiales. Las tasas impositivas reales y los años en que se aplicarán podrían variar, dependiendo de las fechas de la venta de bonos, la cantidad de bonos vendidos en cada venta y los aumentos reales en las valuaciones catastrales. Las fechas de la venta de los bonos y la cantidad de bonos vendidos en un momento dado estarán determinados por las necesidades del Distrito. Las valuaciones catastrales reales dependerán de la cantidad y el valor de los bienes raíces gravables dentro del Distrito, según se determine en la tasación y en el proceso de impuestos sobre ventas estatales.

Fecha: 15 de julio de 2008

Scott Buxbaum  
Superintendente Auxiliar, Servicios Comerciales  
Distrito Escolar South Bay Union

## MEDIDAS DE RENDICIÓN DE CUENTAS

Conforme a lo dispuesto en la Sección 53410 del Código Gubernamental, las siguientes medidas para la rendición de cuentas por medio de la presente se hacen parte de la Propuesta X de Bonos del Distrito (la "Propuesta"):

- (a) El propósito específico de los bonos se establece en el Texto Completo de la Propuesta;
- (b) El producto de la venta de los bonos del Distrito se utilizará únicamente para los propósitos especificados en la Propuesta y para ningún otro propósito;
- (c) El producto de los Bonos se depositará en un Fondo de Construcción cuyo titular será el Tesorero del Condado de San Diego, de conformidad con el Código de Educación de California; y
- (d) El Superintendente del Distrito hará que se presente un informe anual ante la Junta de Síndicos del Distrito en o antes del 1 de enero de cada año, el cual incluirá información pertinente relacionada con la cantidad de fondos recaudados y gastados, al igual que la situación de los proyectos enumerados en la Propuesta, conforme se exige en las Secciones 53410 y 53411 del Código de Gobierno.

### DECLARACIÓN REQUERIDA POR EL CÓDIGO DE EDUCACIÓN 15122.5

La aprobación de la Propuesta X no garantiza que el proyecto o los proyectos propuestos en el Distrito Escolar South Bay Union y que son materia de los bonos que se mencionan en la Propuesta X, puedan llegar a ser financiados con otro dinero que no sea el de las utilidades locales que genere dicha propuesta. La propuesta del Distrito para el o los proyectos puede suponer la recepción de fondos apareados del estado, que podrían estar sujetos a apropiaciones de la Legislatura o a la aprobación de una iniciativa de ley de bonos a nivel estatal.

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA PROPUESTA X

Las escuelas primarias de calidad son esenciales para una comunidad próspera. Las escuelas de calidad hacen una diferencia en el logro del estudiante, en la seguridad del estudiante y de la comunidad y en mejores valores de la propiedad.

Muchas escuelas en el Distrito Escolar South Bay Union ya no son adecuadas para proporcionarles a los estudiantes el entorno y las herramientas de aprendizaje que ellos necesitan para tener éxito. Si bien las instalaciones han estado bien mantenidas durante el transcurso de los años, el promedio de edad de nuestras escuelas es de más de 44 años. La Escuela Emory, nuestra escuela más antigua, ¡fue construida inicialmente en 1931! Nuestros salones de clases e instalaciones escolares exigen optimizaciones y mejoras de importancia para satisfacer los estándares de seguridad, tecnología y educación de hoy.

Su voto Sí a la Propuesta X creará un impacto duradero y positivo en la calidad de nuestras escuelas.

### La Propuesta X mejorará los salones de clases y las instalaciones escolares al:

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos, optimización de los sistemas eléctricos, y reemplazo de las alarmas contra incendio obsoletas
- Mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y la tecnología moderna
- Modernizar los salones de clases, servicios sanitarios y cafeterías
- Realizar mejoras de accesibilidad para discapacitados (ADA)
- Reparar y reemplazar los sistemas deteriorados de plomería y drenaje

### La Propuesta X tiene sentido financiero y por ley el contribuyente cuenta con protecciones integradas a la misma.

- La aprobación de la Propuesta X hará que el Distrito califique para aproximadamente \$17.0 millones en fondos apareados del estado
- Todos los gastos se someterán anualmente a auditorías y revisiones por parte de un comité de supervisión ciudadana independiente
- Los fondos sólo se pueden gastar en instalaciones escolares y no para salarios administrativos

La Propuesta X merece nuestro apoyo. No sólo mantendrá la calidad de nuestras escuelas y los valores de nuestra propiedad, sino que también mantendrá la calidad de nuestra comunidad. Eso es algo que todos podemos apoyar. **Por favor únase a nosotros y ¡VOTE A FAVOR DE LA PROPUESTA X!**

RALEIGH H. SANDERS  
Presidente, Club Optimista de Imperial Beach

TERRY LOYO  
Padre/Líder de la Comunidad

CARLOS ROBLEDO  
Padre, Médico y Educador de la Comunidad

CYNTHIA MELCHER  
Padre/Líder Comercial de la Comunidad

JOHN C. O'NEILL  
Presidente, Asociación de Contribuyentes del Condado de San Diego

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA PROPUESTA X

No se presentó ningún argumento en contra de la propuesta en la oficina del Registro Electoral.

## TEXTO COMPLETO DE LA PROPUESTA ELECTORAL

"A fin de mejorar la calidad de la educación, renovar y modernizar los salones de clases, servicios sanitarios, e instalaciones escolares; hacer mejoras de salud y seguridad; actualizar los sistemas eléctricos, mejorar el acceso a computadoras y tecnología; reparar y reemplazar los techos, plomería, calefacción, ventilación, y sistemas de aire acondicionado; y hacer que el Distrito califique para \$17,000,000 en subsidios apareados del Estado, ¿debe el Distrito Escolar de South Bay Union emitir \$59,400,000 de bonos a las tasas de interés más bajas posibles, sin dinero para los salarios de maestros/administradores, y con revisión del gasto por parte de un comité de supervisión independiente?"

Bonos—Sí

Bonos—No

### **AUTORIZACIÓN DEL BONO**

Mediante la aprobación de esta propuesta por un mínimo del 55 por ciento de los electores inscritos que voten sobre la propuesta, el Distrito estará autorizado para emitir y vender bonos hasta por un capital acumulado de \$59.4 millones a tasas de interés inferiores a los límites legales y a proveer financiamiento para los proyectos específicos de instalaciones escolares que se detallan en la Lista de Proyectos Financiados con Bonos abajo descrita, sujeto a todos los requisitos de rendición de cuentas que se especifican a continuación.

### **REQUISITOS DE RENDICIÓN DE CUENTAS**

Las disposiciones de esta sección se incluyen de manera específica en esta propuesta para que los electores y los contribuyentes del Distrito puedan estar seguros de que su dinero se gastará sabiamente. Los gastos para atender las necesidades específicas de instalaciones del Distrito deberán cumplir con los requisitos del Artículo XIII A, Sección 1(b)(3), de la Constitución del Estado y con la Ley de 2000 de Rendición de Cuentas Estricta de los Bonos para la Construcción de Escuelas Locales (codificada en las Secciones 15264 y siguientes del Código de Educación).

**Evaluación de Necesidades.** La Junta Escolar ha identificado necesidades detalladas de instalaciones del Distrito y ha determinado cuáles son los proyectos que se financiarán con el bono local en este momento. Por medio de la presente la Junta Escolar certifica que ha evaluado las necesidades de seguridad, reducción del cupo de la clase, crecimiento de la inscripción, y tecnología de información al desarrollar la Lista de Proyectos Financiados con Bonos que se muestra más adelante.

**Comité de Supervisión Ciudadana Independiente.** La Junta Escolar establecerá un Comité de Supervisión Ciudadana Independiente bajo la Sección 15278 y siguientes del Código de Educación para garantizar que los ingresos provenientes de los bonos se gasten sólo en los proyectos de instalaciones escolares enumerados más adelante. El comité se constituirá dentro de los 60 días posteriores a la fecha de publicación de los resultados de las elecciones en el libro de actas de la Junta Escolar.

**Auditorías de Desempeño.** La Junta Escolar llevará a cabo una auditoría independiente anual sobre el desempeño para asegurar que los ingresos provenientes de los bonos se hayan gastado sólo en los proyectos de instalaciones escolares enumerados más adelante.

**Auditorías Financieras.** La Junta llevará a cabo una auditoría financiera independiente anual de los ingresos provenientes de bonos hasta que la totalidad de dichos ingresos se hayan gastado en los proyectos de instalaciones escolares enumerados abajo.

### **ESPECIFICACIONES ADICIONALES**

**Ningún Salario para Administradores.** El producto de la venta de los bonos autorizados por esta propuesta se usará únicamente para la construcción, reconstrucción y/o la rehabilitación de instalaciones escolares incluyendo el amueblado y equipamiento de las instalaciones escolares o para la adquisición o el arrendamiento de bienes inmuebles para instalaciones escolares y no se usarán para ningún otro fin, incluyendo salarios de maestros y administradores y otros gastos operativos escolares.

## **LISTA DE PROYECTOS DEL BONO**

La Lista de Proyectos del Bono que se muestra a continuación es parte de la propuesta en la boleta electoral y debe reproducirse en todo documento oficial que requiera contener la declaración completa de la propuesta de bonos.

**Evaluación de Necesidades.** Según lo exige el Artículo XIII A de la Constitución de California, la Junta de Síndicos del Distrito ha certificado que la misma ha evaluado la seguridad, la reducción del cupo de alumnos y las necesidades de la tecnología de información al desarrollar la lista de proyectos de instalaciones escolares que se presenta a continuación.

**Proyectos Sujetos a Financiamiento Disponible.** La siguiente lista de proyectos está sujeta a la disponibilidad de financiamiento adecuado para el Distrito. La aprobación de la propuesta del bono no garantiza que los proyectos propuestos en el Distrito que son el objeto de los bonos conforme a la propuesta vayan a ser financiados en exceso de las rentas locales generadas por la propuesta del bono. La propuesta del Distrito para los proyectos puede suponer la recepción de fondos apareados del estado, que podrían estar sujetos a la apropiación por parte de la Legislatura o a la aprobación de una propuesta de bonos a nivel estatal.

**Alcance de los Proyectos.** El producto de los bonos será desembolsado para modernizar, reemplazar, renovar, construir, equipar, amueblar, reconstruir y de algún modo mejorar las instalaciones del Distrito según se describe a continuación. Los proyectos específicos de las instalaciones escolares que se describen a continuación incluyen todos los costos relacionados e imprevistos, como costos de diseño, ingeniería, arquitectura y otros servicios profesionales, preparación del lugar, servicios públicos, jardinería y otros costos imprevistos, y administración de la construcción. Además el producto de los bonos puede desembolsarse para adquirir bienes raíces para futuras instalaciones educativas y para adquirir e instalar muebles, enseres y equipos en todos los salones de clases y demás instalaciones del Distrito. El Distrito podría modificar el alcance y el carácter de algunos proyectos específicos que se describen a continuación, según lo requieran las condiciones que surjan durante el transcurso del diseño y construcción, incluyendo condiciones imprevistas como pudrición seca, moho e ingeniería defectuosa.

## **RENOVACIÓN, MODERNIZACIÓN Y REPARACIÓN DE LAS ESCUELAS E INSTALACIONES EXISTENTES**

Los ingresos provenientes de bonos serán utilizados para modernizar, reemplazar, renovar, construir, equipar, reconstruir y amueblar las instalaciones del Distrito según se describe en la siguiente lista. Siempre que se incluyan artículos específicos en la siguiente lista, se presentan para proporcionar un ejemplo y no tienen la intención de limitar la generalidad de una más amplia descripción de los proyectos autorizados. Algunos de los proyectos mencionados han sido identificados como de baja prioridad por el Distrito para el uso de los ingresos provenientes de bonos y los mismos se encuentran en letra cursiva. Estos proyectos podrían no completarse salvo que queden ingresos provenientes de bonos luego de la terminación de los proyectos de más alta prioridad.

**Primaria Bayside – Construida en 1956**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos y otros materiales peligrosos e instalar sistemas de amplificación de sonido/relojes
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Reparar/reemplazar los sistemas antiguos y deteriorados de plomería y drenaje
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Mejorar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Reemplazar los salones de clases portátiles antiguos por salones de clases nuevos
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados

**Primaria Berry – Construida en 1971**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos y otros materiales peligrosos e instalar sistemas de amplificación de sonido/relojes
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Reparar/reemplazar los sistemas antiguos y deteriorados de plomería y drenaje
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados
- *Mejorar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo*

### **Primaria Central – Construida en 1952**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos y otros materiales peligrosos
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Reparar/reemplazar los sistemas antiguos y deteriorados de plomería y drenaje
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Mejorar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados
- *Reemplazar los salones de clases portátiles antiguos por salones de clases nuevos*
- *Reparar/reemplazar los techos deteriorados*

### **Primaria Emory – Construida en 1931**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos y otros materiales peligrosos
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Reparar/reemplazar los sistemas antiguos y deteriorados de plomería y desagües pluviales
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados
- *Reemplazar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo*
- *Reparar/reemplazar los techos deteriorados*

**Primaria Imperial Beach – Construida en 1943**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos y otros materiales peligrosos
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Reparar/reemplazar los sistemas antiguos y deteriorados de plomería y drenaje
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados
- *Reemplazar los desagües pluviales deteriorados*
- *Mejorar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo*
- *Reemplazar los salones de clases portátiles antiguos por salones de clases nuevos*

**Primaria Mendoza – Construida en 1999**

- Modernizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Renovar y reparar los servicios sanitarios
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado para optimizar el ahorro de energía
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- *Mejorar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo*

### **Primaria Nestor – Construida en 1961**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos y otros materiales peligrosos e instalar sistemas de amplificación de sonido/relojes
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Reparar/reemplazar los sistemas de plomerías y drenaje antiguos y deteriorados, incluyendo las líneas de suministro de agua/llaves de paso
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados
- *Mejorar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo*
- *Reparar/reemplazar los techos deteriorados*
- *Reemplazar los salones de clases portátiles antiguos por salones de clases nuevos*

### **Primaria Nicoloff – Construida en 1978**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos y otros materiales peligrosos e instalar sistemas de amplificación de sonido/relojes
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Reparar/reemplazar los sistemas antiguos y deteriorados de plomería incluyendo desagües pluviales
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados
- *Mejorar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo*
- *Reemplazar el salón de clases portátil antiguo por un salón de clases nuevo*

### **Primaria Oneonta – Construida en 1959**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos y otros materiales peligrosos e instalar sistemas de amplificación de sonido/relojes
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Reparar/reemplazar los sistemas de plomerías y drenaje antiguos y deteriorados, incluyendo los desagües pluviales y las líneas de suministro de agua/llaves de paso
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados
- *Mejorar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo*
- *Reparar/reemplazar los techos deteriorados*

### **Primaria Pence – Construida en 1975**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos y otros materiales peligrosos e instalar sistemas de amplificación de sonido/relojes
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Reparar/reemplazar los sistemas antiguos y deteriorados de plomería y desagües pluviales
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados
- *Reemplazar las líneas de suministro de agua/llaves de paso*
- *Mejorar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo*

**Primaria Sunnyslope – Construida en 1966**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos y otros materiales peligrosos e instalar sistemas de amplificación de sonido/relojes
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Reparar/reemplazar los sistemas antiguos y deteriorados de plomería y drenaje
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados
- *Reemplazar los drenajes, desagües pluviales deteriorados*
- *Mejorar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo*
- *Reemplazar los salones de clases portátiles antiguos por salones de clases nuevos*

**Preescolar VIP Village – Construido en 1991**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la instalación de sistemas de amplificación de sonido/relojes
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Modernizar y actualizar los salones de clases, servicios sanitarios, y las instalaciones escolares obsoletas
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- *Reparar/reemplazar los techos deteriorados*
- *Reemplazar los salones de clases portátiles antiguos por salones de clases nuevos*

### **Primaria West View – Construida en 1949**

- Realizar mejoras de salud y seguridad, incluyendo la remoción de asbestos y otros materiales peligrosos
- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso de los estudiantes a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras en el sistema de acceso para discapacitados (ADA) y mejoras al sitio escolar, incluyendo los servicios sanitarios, salones de clases, y patios de juegos
- Reparar/reemplazar los sistemas antiguos y deteriorados de plomería y drenaje
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a los salones de clases e instalaciones escolares, incluyendo el auditorio
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Realizar mejoras a las instalaciones de cocina
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la instalación de más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados
- *Mejorar los patios de juegos antiguos, campos de juegos, y equipo*
- *Reparar/reemplazar los techos deteriorados*

### **MEJORAS A LAS INSTALACIONES DE APOYO DEL DISTRITO**

Estos proyectos se llevarán a cabo en las instalaciones del Centro de Educación del Distrito, de Mantenimiento, de Transporte, de Compras, y de Nutrición. Dichos proyectos consistirán en lo siguiente:

- Optimizar los sistemas eléctricos y mejorar el acceso a las computadoras y a la tecnología moderna
- Mejorar los sistemas obsoletos de alarmas contra incendios
- Realizar mejoras y renovaciones de accesibilidad para discapacitados (ADA)
- Reparar/reemplazar el sistema de plomería antiguo
- Renovar y reparar los servicios sanitarios obsoletos
- Realizar reparaciones y mejoras a las instalaciones, incluyendo pintura nueva, puertas/herrajes, gabinetes, alfombras/losetas, cortinas/persianas, divisiones, y extractores de aire
- Mejorar los sistemas de calefacción, ventilación, y aire acondicionado obsoletos para optimizar el ahorro de energía
- Reemplazar las ventanas antiguas por ventanas nuevas
- Instalar más cercas, seguridad, y sistemas de monitoreo
- Instalar un nuevo sistema industrial de filtración de aguas pluviales
- Realizar mejoras generales al sitio, incluyendo el reemplazo de aceras/escalones de concreto deteriorados
- Reemplazar los contenedores de almacenamiento antiguos y deteriorados
- *Reemplazar los desagües pluviales deteriorados*
- *Reparar/reemplazar los techos deteriorados*
- *Reemplazar los salones de clase portátiles y edificios antiguos con nuevas instalaciones*